

Carta de Paulo aos Gálatas

¹ Paulo, apóstolo - não dos homens, nem pelo homem, mas por Jesus Cristo, *e Deus Pai, que o ressuscitou dos mortos - ² e todos os irmãos que estão comigo, para as assembléias da Galatia: ³ Graça a vós e paz de Deus Pai e de nosso Senhor Jesus Cristo, ⁴ que se deu a si mesmo por nossos pecados, para que nos livrasse desta era maligna atual, segundo a vontade de nosso Deus e Pai - ⁵ a quem seja a glória para todo o sempre. Amém.

⁶ Admira-me que você esteja tão rapidamente abandonando aquele que o chamou na graça de Cristo para uma “boa notícia” diferente, ⁷ mas não há outra “boa notícia”. Só há alguns que o incomodam e querem perverter a Boa Nova de Cristo. ⁸ Mas mesmo que nós, ou um anjo do céu, devemos pregar-lhe qualquer “boa nova” que não seja a que lhe pregamos, deixe-o ser amaldiçoado. ⁹ Como já dissemos antes, por isso agora digo novamente: se algum homem lhe pregar alguma “boa nova” que não seja aquela que você recebeu, que ele seja amaldiçoado.

¹⁰ Pois agora estou procurando o favor dos homens, ou de Deus? Ou será que estou me esforçando para agradar aos homens? Pois se eu ainda fosse agradar aos homens, eu não seria um servo de Cristo.

* **1:1** “Cristo” significa “Ungido”.

¹¹ Mas eu lhes faço saber, irmãos, a respeito da Boa Nova que foi pregada por mim, que ela não está de acordo com o homem. ¹² Pois eu não a recebi do homem, nem fui ensinada, mas ela veio a mim através da revelação de Jesus Cristo. ¹³ Pois vocês ouviram falar de minha maneira de viver no passado na religião judaica, de como essa maneira além da medida persegui a assembléia de Deus e a destruí. ¹⁴ Eu avancei na religião dos judeus além de muitos de minha idade entre meus compatriotas, sendo mais excessivamente zeloso pelas tradições de meus pais. ¹⁵ Mas quando foi o bom prazer de Deus, que me separou do ventre de minha mãe e me chamou através de sua graça, ¹⁶ para revelar seu Filho em mim, para que eu pudesse pregá-lo entre os gentios, eu não conferi imediatamente com carne e sangue, ¹⁷ nem subi a Jerusalém para aqueles que foram apóstolos antes de mim, mas fui para a Arábia. Depois voltei para Damasco.

¹⁸ Depois de três anos, fui a Jerusalém para visitar Pedro, e fiquei com ele quinze dias. ¹⁹ Mas dos outros apóstolos não vi ninguém, exceto Tiago, o irmão do Senhor. ²⁰ Agora sobre as coisas que vos escrevo, eis que, †diante de Deus, não estou mentindo. ²¹ Depois vim para as regiões da Síria e da Cilícia. ²² Eu ainda era desconhecido diante das assembleias da Judéia que estavam em Cristo, ²³ mas eles só ouviram:

† **1:20** “Eis”, de “íðòò”, significa olhar, observar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

“Aquele que um dia nos perseguiu agora prega a fé que um dia tentou destruir”. ²⁴ Assim eles glorificaram a Deus em mim.

2

¹ Depois de um período de catorze anos, subi novamente a Jerusalém com Barnabé, levando Titus também comigo. ² Subi por revelação, e lhes apresentei a Boa Nova que prego entre os gentios, mas em particular diante daqueles que foram respeitados, por medo de que eu estivesse correndo, ou tivesse corrido, em vão. ³ Mas nem mesmo Tito, que estava comigo, sendo grego, foi compelido a ser circuncidado. ⁴ Isto foi por causa dos falsos irmãos trazidos secretamente, que roubaram para espionar nossa liberdade que temos em Cristo Jesus, para que nos levassem à escravidão, ⁵ a quem não demos lugar no caminho da sujeição, não por uma hora, para que a verdade da Boa Nova pudesse continuar com vocês. ⁶ Mas, daqueles que tinham fama de ser importantes - o que quer que fossem, para mim não faz diferença; Deus não mostra parcialidade para com o homem - eles, digo eu, que eram respeitados não me transmitiram nada, ⁷ mas ao contrário, quando viram que me foi confiada a Boa Nova para os incircuncisos, Mesmo como Pedro com a Boa Nova para os circuncidados- ⁸ para aquele que trabalhou através de Pedro no apostolado com os circuncidados também trabalhou através de mim com os gentios- ⁹ e quando perceberam a graça que me foi dada, Tiago e Cefas e João, aqueles que tinham fama

de serem pilares, deram a Barnabé e a mim a mão direita da comunhão, que devíamos ir aos gentios, e eles à circuncisão. ¹⁰ Eles só nos pediram para lembrarmos dos pobres - o que eu também tive o zelo de fazer.

¹¹ Mas quando Pedro chegou a Antioquia, eu o resisti até o rosto, porque ele ficou condenado. ¹² Pois antes de algumas pessoas virem de Tiago, ele comeu com os gentios. Mas quando eles vieram, ele se afastou e se separou, temendo aqueles que eram da circuncisão. ¹³ E o resto dos judeus se uniram a ele em sua hipocrisia, de modo que até Barnabé se deixou levar pela hipocrisia deles. ¹⁴ Mas quando vi que eles não andavam de pé de acordo com a verdade da Boa Nova, disse a Pedro antes de todos eles: “Se você, sendo judeu, vive como os gentios, e não como os judeus, por que você obriga os gentios a viver como os judeus?”

¹⁵ “Nós, sendo judeus por natureza e não pecadores gentios, ¹⁶ ainda sabendo que um homem não é justificado pelas obras da lei, mas pela fé em Jesus Cristo, até mesmo nós cremos em Jesus Cristo, para que possamos ser justificados pela fé em Cristo e não pelas obras da lei, porque nenhuma carne será justificada pelas obras da lei. ¹⁷ Mas se enquanto procuramos ser justificados em Cristo, nós mesmos também fomos encontrados pecadores, Cristo é um servo do pecado? Certamente que não! ¹⁸ Pois se eu voltar a construir as coisas que destruí, eu me provarei um infrator da lei. ¹⁹ Pois eu, através da lei, morri para a lei, para que eu pudesse viver

para Deus. ²⁰ Eu fui crucificado com Cristo, e não sou mais eu que vivo, mas Cristo vive em mim. Essa vida que agora vivo na carne, eu vivo pela fé no Filho de Deus, que me amou e se entregou por mim. ²¹ Eu não rejeito a graça de Deus. Pois se a justiça é através da lei, então Cristo morreu por nada”!

3

¹ Gálatas tontos, quem vos enfeitiçou a não obedecer à verdade, diante de cujos olhos Jesus Cristo foi abertamente retratado entre vós como crucificado? ² Eu só quero aprender isto com vocês: Vocês receberam o Espírito pelas obras da lei, ou pela audição da fé? ³ Você é tão insensato? Tendo começado no Espírito, você está agora completo em carne e osso? ⁴ Did você sofre tantas coisas em vão, se de fato é em vão? ⁵ aquele que vos fornece o Espírito e faz milagres entre vós, ele o faz pelas obras da lei, ou pelo ouvir da fé? ⁶ Mesmo assim, Abraão “acreditou em Deus, e isso foi contado a ele como justiça”. ✧ ⁷ Saiba portanto que aqueles que são de fé são filhos de Abraão. ⁸ A Escritura, prevendo que Deus justificaria os gentios pela fé, pregou a Boa Nova de antemão a Abraão, dizendo: “Em vós todas as nações serão abençoadas”. ✧ ⁹ Portanto, aqueles que são de fé são abençoados com o fiel Abraão.

¹⁰ Para tantos quantos forem das obras da lei, estão sob uma maldição. Pois está escrito: “Malditos todos aqueles que não continuam em

todas as coisas que estão escritas no livro da lei, para fazê-las”. ✧ **11** Agora que nenhum homem é justificado pela lei diante de Deus é evidente, pois, “O justo viverá pela fé”. ✧ **12** A lei não é de fé, mas, “O homem que os faz viverá por eles”. ✧

13 Cristo nos redimiou da maldição da lei, tendo se tornado uma maldição para nós. Pois está escrito: “Malditos todos os que penduram em uma árvore✧”, **14** para que a bênção de Abraão possa vir sobre os gentios através de Cristo Jesus, para que possamos receber a promessa do Espírito através da fé.

15 Irmãos, falando em termos humanos, embora seja apenas um pacto de homem, ainda que quando foi confirmado, ninguém o torna nulo ou o acrescenta a ele. **16** Agora as promessas foram ditas a Abraão e a seus descendentes.* Ele não diz: “Aos descendentes†”, como de muitos, mas como de um, “À sua descendência”, ✧ que é Cristo. **17** Agora eu digo isto: Um pacto previamente confirmado por Deus em Cristo, a lei, que veio quatrocentos e trinta anos depois, não anula, de modo a fazer a promessa de nenhum efeito. **18** Pois se a herança é da lei, não é mais uma promessa; mas Deus a concedeu a Abraão por promessa.

19 Então por que existe a lei? Ela foi acrescentada por causa das transgressões, até que os

✧ **3:10** Deuteronômio 27:26 ✧ **3:11** Habakkuk 2:4 ✧ **3:12** Levítico 18:5 ✧ **3:13** Deuteronômio 21:23 * **3:16** ou, semente † **3:16** ou, sementes ✧ **3:16** Gênesis 12:7; 13:15; 24:7

descendentes deveriam vir a quem a promessa foi feita. Ela foi ordenada através de anjos pela mão de um mediador. ²⁰ Agora um mediador não está entre um, mas Deus é um só.

²¹ A lei é então contra as promessas de Deus? Certamente que não! Pois se houvesse uma lei dada que pudesse dar vida, certamente a retidão teria sido da lei. ²² Mas a Escritura aprisionou todas as coisas sob o pecado, para que a promessa pela fé em Jesus Cristo pudesse ser dada àqueles que crêem.

²³ Mas antes que a fé chegasse, éramos mantidos sob custódia sob a lei, confinados pela fé que depois deveria ser revelada. ²⁴ Para que a lei se tornasse nosso tutor para nos levar a Cristo, para que pudéssemos ser justificados pela fé.

²⁵ Mas agora que a fé chegou, não estamos mais sob a tutela de um tutor. ²⁶ Pois todos vocês são filhos de Deus, através da fé em Cristo Jesus.

²⁷ Pois tantos de vocês, quantos foram batizados em Cristo, se revestiram de Cristo. ²⁸ Não há judeu nem grego, não há escravo nem homem livre, não há homem nem mulher; pois todos vós sois um em Cristo Jesus. ²⁹ Se você é de Cristo, então você é descendente de Abraão e herdeiros de acordo com a promessa.

4

¹ Mas eu digo que enquanto o herdeiro for uma criança, ele não é diferente de um servo, embora seja senhor de tudo, ² mas está sob tutores e mordomos até o dia designado pelo pai.

³ Assim também nós, quando éramos crianças,

éramos mantidos em cativeiro sob os princípios elementares do mundo. ⁴ Mas quando chegou a plenitude do tempo, Deus enviou seu Filho, nascido de uma mulher, nascido sob a lei, ⁵ para que ele pudesse resgatar aqueles que estavam sob a lei, para que pudéssemos receber a adoção quando crianças. ⁶ E porque vocês são crianças, Deus enviou o Espírito de seu Filho em seus corações, gritando: “Abba, *Pai”! ⁷ Portanto, vocês não são mais um servo, mas um filho; e se um filho, então um herdeiro de Deus através de Cristo.

⁸ No entanto, naquela época, sem conhecer Deus, você estava em cativeiro com aqueles que por natureza não são deuses. ⁹ Mas agora que você chegou a conhecer a Deus, ou melhor, a ser conhecido por Deus, por que você volta novamente aos princípios elementares fracos e miseráveis, aos quais você deseja estar novamente em cativeiro? ¹⁰ Você observa dias, meses, estações e anos. ¹¹ Temo por você, que eu possa ter desperdiçado meu trabalho por você.

¹² Eu vos imploro, irmãos, tornem-se como eu sou, pois eu também me tornei como vocês. Vocês não me fizeram mal, ¹³ mas sabem que por causa da fraqueza na carne eu preguei a Boa Nova a vocês pela primeira vez. ¹⁴ Aquilo que foi uma tentação para vocês em minha carne, vocês não desprezaram nem rejeitaram; mas me

* **4:6** Abba é uma grafia grega para a palavra aramaica para “Pai” ou “Papai” usada de uma forma familiar, respeitosa e amorosa.

receberam como um anjo de Deus, mesmo como Cristo Jesus.

¹⁵ Qual foi a bênção que você desfrutou? Pois eu lhe testemunho que, se possível, você teria arrancado seus olhos e os teria dado a mim.

¹⁶ Então, será que eu me tornei seu inimigo, dizendo-lhe a verdade? ¹⁷ Eles não o procuram com zelo de nenhuma maneira boa. Não, eles desejam aliená-lo, para que você possa procurá-los. ¹⁸ Mas é sempre bom ser zeloso em uma boa causa, e não apenas quando estou presente com você.

¹⁹ Meus filhinhos, dos quais estou novamente em trabalho até que Cristo seja formado em vocês - ²⁰ mas eu poderia desejar estar presente com vocês agora, e mudar meu tom, pois estou perplexo com vocês.

²¹ Diga-me, você que deseja estar sob a lei, não ouve a lei? ²² Pois está escrito que Abraão teve dois filhos, um pelo servo, e outro pela mulher livre. ²³ Entretanto, o filho da serva nasceu segundo a carne, mas o filho da mulher livre nasceu por promessa. ²⁴ Estas coisas contêm uma alegoria, pois estas são duas alianças. Um é do Monte Sinai, que tem filhos para a escravidão, que é Hagar. ²⁵ Pois esta Agar é do Monte Sinai, na Arábia, e responde à Jerusalém que existe agora, pois ela está em cativeiro com seus filhos. ²⁶ Mas a Jerusalém que está acima é livre, que é a mãe de todos nós. ²⁷ Pois ela está escrita,

“Alegre-se, seu estéril que não suporta.

Quebrar e gritar, você que não trabalha.

Pois as mulheres desoladas têm mais filhos do que ela que tem um marido”. ✧

²⁸ Agora nós, irmãos, como Isaac era, somos filhos de promessa. ²⁹ Mas como então, aquele que nasceu segundo a carne perseguiu aquele que nasceu segundo o Espírito, assim é também agora. ³⁰ No entanto, o que diz a Escritura? “Deita fora o servo e seu filho, pois o filho do servo não herdará com o filho da mulher livre”. ✧ ³¹ Então, irmãos, não somos filhos de uma serva, mas de uma mulher livre.

5

¹ Mantenha-se firme, portanto, na liberdade pela qual Cristo nos libertou, e não se enredar novamente com um jugo de escravidão.

² Eis que eu, Paulo, lhe digo que, se você receber a circuncisão, Cristo nada lhe aproveitará.

³ Sim, eu testemunho novamente a todo homem que recebe a circuncisão que ele é um devedor para fazer toda a lei. ⁴ Você está alienado de Cristo, você que deseja ser justificado pela lei. Você se afastou da graça. ⁵ Pois nós,

pelo Espírito, pela fé, esperamos a esperança da justiça. ⁶ Pois em Cristo Jesus nem a circuncisão nem a incircuncisão equivalem a nada, mas a fé trabalhando através do amor.

⁷ Você estava correndo bem! Quem interferiu com você para que não obedecesse à verdade?

⁸ Esta persuasão não vem daquele que o chama.

⁹ A o pequeno fermento cresce através de todo o caroço. ¹⁰ Tenho confiança para convosco

no Senhor que não pensareis de outra forma. Mas aquele que vos perturba suportará seu julgamento, seja ele quem for.

¹¹ Mas eu, irmãos, se eu ainda prego a circuncisão, por que ainda sou perseguido? Então a pedra de tropeço da cruz foi removida. ¹² Desejo que aqueles que os perturbam se cortem.

¹³ Para vocês, irmãos, foram chamados para a liberdade. Apenas não usem sua liberdade como uma oportunidade para a carne, mas através do amor sejam servos uns dos outros. ¹⁴ Pois toda a lei é cumprida em uma só palavra, nisto: “Amarás o teu próximo como a ti mesmo”.

✧ ¹⁵ Mas se vocês morderem e se devorarem uns aos outros, tenham cuidado para não se consumirem uns aos outros.

¹⁶ Mas eu digo, caminhem pelo Espírito, e não cumprirão a luxúria da carne. ¹⁷ Pois a luxúria da carne é contra o Espírito, e o Espírito contra a carne; e estas são contrárias umas às outras, para que não façais as coisas que desejais. ¹⁸ Mas se você é guiado pelo Espírito, você não está sob a lei. ¹⁹ Agora os atos da carne são óbvios, que são: adultério, imoralidade sexual, imundícia, luxúria, ²⁰ idolatria, feitiçaria, ódio, contendas, ciúmes, explosões de raiva, rivalidades, divisões, heresias, ²¹ inveja, assassinatos, embriaguez, orgias, e coisas assim; das quais eu vos previno, como também vos preveni, que aqueles que praticam tais coisas não herdarão o Reino de Deus.

✧ **5:14** Levítico 19:18

²² Mas o fruto do Espírito é amor, alegria, paz, paciência, bondade, fé, * ²³ gentileza e autocontrole. Contra tais coisas não há lei. ²⁴ Aqueles que pertencem a Cristo crucificaram a carne com suas paixões e luxúrias.

²⁵ Se vivemos pelo Espírito, vamos também caminhar pelo Espírito. ²⁶ Let não se tornam convencidos, provocando-se uns aos outros e invejando-se mutuamente.

6

¹ Irmãos, mesmo que um homem seja pego em alguma falha, você que é espiritual deve restaurá-la com espírito de gentileza, olhando para si mesmo, para que você também não seja tentado. ² Carregar os fardos uns dos outros, e assim cumprir a lei de Cristo. ³ Pois se um homem pensa que é algo quando não é nada, ele se engana a si mesmo. ⁴ Mas deixe cada homem examinar seu próprio trabalho, e então ele terá motivos para se vangloriar em si mesmo, e não em outra pessoa. ⁵ Pois cada homem carregará seu próprio fardo.

⁶ Mas deixe que aquele que é ensinado na palavra compartilhe todas as coisas boas com aquele que ensina.

⁷ Não se deixe enganar. Deus não é escarncido, pelo que um homem semeia, que ele também colherá. ⁸ Pois aquele que semeia à sua própria carne, da carne colherá a corrupção. Mas aquele que semeia para o Espírito, do

* 5:22 ou, fidelidade

Espírito colherá a vida eterna. ⁹ Let não está cansado de fazer o bem, pois colheremos na época devida se não desistirmos. ¹⁰ Então, como temos oportunidade, vamos fazer o que é bom para todos os homens, e especialmente para aqueles que são da família da fé.

¹¹ Veja com que letras grandes eu lhe escrevo com minha própria mão. ¹² Tantos quanto o desejo de causar uma boa impressão na carne o obriga a ser circuncidado, só para que não seja perseguido pela cruz de Cristo. ¹³ Pois mesmo aqueles que recebem a circuncisão não cumprem a lei por si mesmos, mas desejam que você seja circuncidado, para que possam se vangloriar em sua carne. ¹⁴ Mas longe de mim vangloriar-me, exceto na cruz de nosso Senhor Jesus Cristo, pela qual o mundo foi crucificado para mim, e eu para o mundo. ¹⁵ Pois em Cristo Jesus não é a circuncisão nada, nem a incircuncisão, mas uma nova criação. ¹⁶ Tantos quanto caminharem por esta regra, paz e misericórdia estejam sobre eles, e sobre o Israel de Deus.

¹⁷ De agora em diante, que ninguém me cause problemas, pois eu carrego as marcas do Senhor Jesus marcadas em meu corpo.

¹⁸ A graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja com vosso espírito, irmãos. Amém.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-03-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Mar 2024 from source files dated 28 Mar 2024
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c